

Tây phương cực lạc thế giới

(trích Kinh Vô Lượng Thọ - từ phẩm 11 đến phẩm 23)

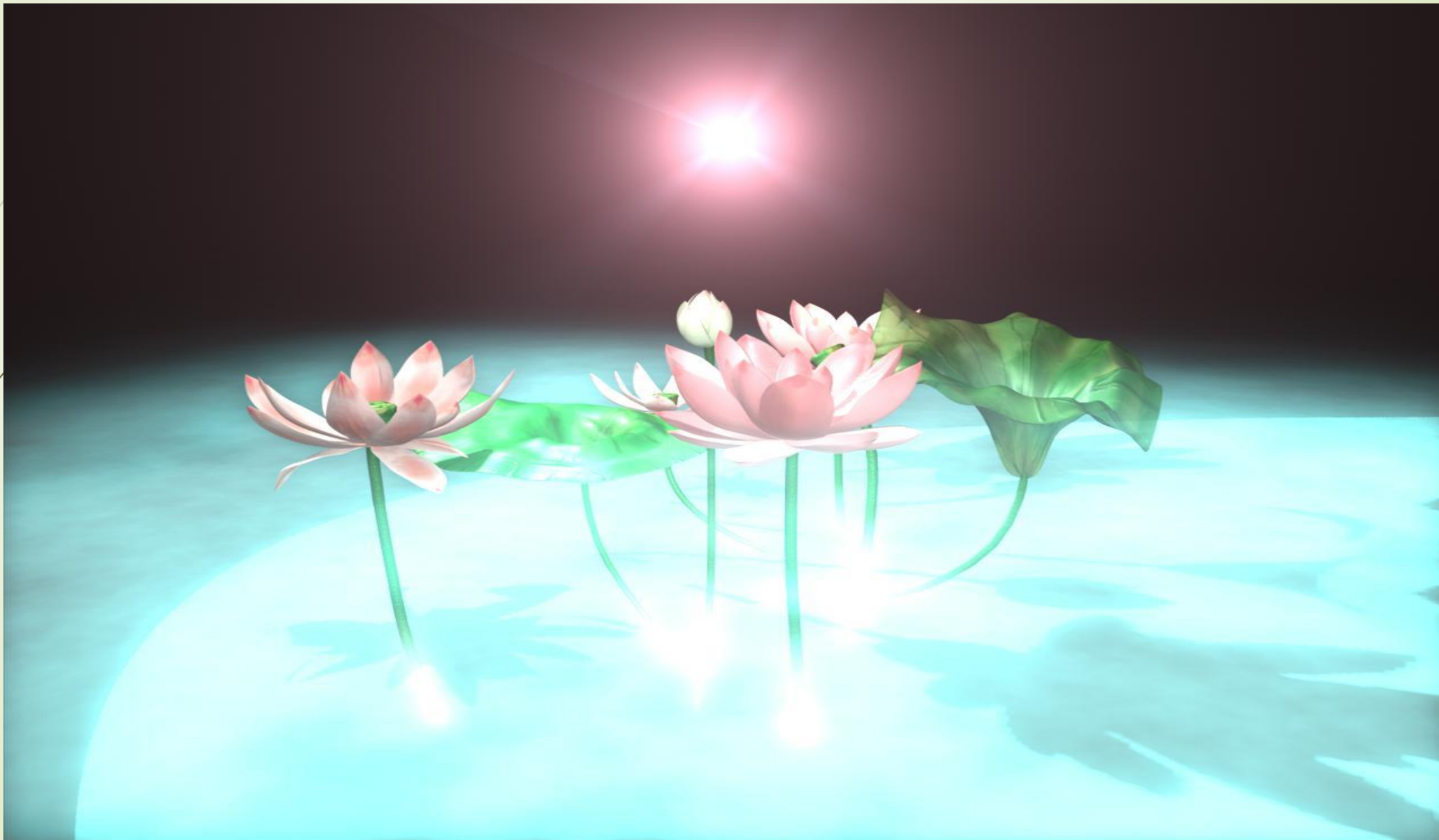


Phật thuyết A DI ĐÀ kinh

(Việt dịch: Như Hòa)



PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH



PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(KỲ VIÊN ĐẠI HỘI)

Ta nghe như thế này, một thời Đức Phật ngự tại nước Xá Vệ, trong “Vườn ông Cấp Cô Độc, cây của Thái Tử Kỳ Đà”.

Cùng với các vị đại tỳ kheo một ngàn hai trăm năm mươi người nhóm họp. Đầu là đại A La Hán, được mọi người hay biết.

Trưởng lão Xá Lợi Phất, Ma Ha Mục Kiền Liên, Ma Ha Ca Diếp, Ma Ha Ca Chiên Diên, Ma Ha Câu Hy La, Ly Bà Đa, Châu Ly Bàn Đà Già, Nan Đà, A Nan Đà, La Hầu La, Kiều Phạm Ba Đề, Tân Đầu Lô Phả La Đọa, Ca Lưu Đà Di, Ma Ha Kiếp Tân Na, Bạc Câu La, A Nậu Lô Đà. Các vị đại đệ tử như thế.

Và các vị Bồ Tát Ma Ha Tát, Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử, A Dật Đa Bồ Tát, Càn Đà Ha Đề Bồ Tát, Thường Tinh Tấn Bồ Tát, cùng với các vị đại Bồ Tát như thế. Và Thích Đề Hoàn Nhân v.v... vô lượng chư thiên đại chúng cùng nhóm họp.

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(Y BẢO CHÁNH BÁO)

Lúc bấy giờ, Đức Phật bảo trưởng lão Xá Lợi Phất:

“Từ đây đi qua phương Tây mười vạn ức cõi Phật, có thế giới tên là Cực Lạc, trong cõi ấy có Phật, hiệu là A Di Đà, nay hiện đang thuyết pháp.

- Nay Xá Lợi Phất! Cõi kia vì có sao tên là Cực Lạc? Chúng sanh trong cõi ấy không có các nỗi khổ, chỉ hưởng những niềm vui, nên gọi là Cực Lạc.
- Lại này, Xá Lợi Phất! Cõi nước Cực Lạc bảy tầng lan can, bảy tầng lưới giăng, bảy tầng hàng cây, đều bằng bảy báu vây quanh trọn khắp. Vì thế, cõi ấy tên là Cực Lạc.
- Lại này Xá Lợi Phất! Cõi nước Cực Lạc có ao bằng bảy báu, nước tám công đức chứa đầy trong ấy. Đáy ao thuần dùng cát vàng trải đất, bạc lên, lối đi ở bốn phía đều do vàng, bạc, lưu ly, pha lê hợp thành. Phía trên có lầu, gác, cũng dùng vàng, bạc, lưu ly, pha lê, xa cừ, xích châu, mã瑙 để trang hoàng. Hoa sen trong ao to như bánh xe, hoa màu xanh tỏa ánh sáng xanh, hoa màu vàng tỏa ánh sáng vàng, hoa màu đỏ tỏa ánh sáng đỏ, hoa màu trắng tỏa ánh sáng trắng, vi diệu, thơm, sạch.
- Nay Xá Lợi Phất, cõi nước Cực Lạc thành tựu công đức trang nghiêm như thế đấy.

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(Y BÁO TRANG NGHIÊM)

- Lại này Xá Lợi Phất! Cõi nước Phật ấy thường tấu nhạc trời, vàng ròng làm đất. Ngày đêm sáu thời tuôn mưa hoa Mạn Đà La. Chúng sanh cõi ấy, thường vào sáng sớm, ai nấy dùng lẵng đựng hoa, đựng các hoa đẹp, cúng dường mười vạn ức Phật ở phương khác. Liền trong khoảng bữa ăn, trở về nước mình, dùng cơm xong đi kinh hành.
- Nay Xá Lợi Phất! Cõi nước Cực Lạc thành tựu công đức trang nghiêm như thế đấy.
- Lại này, Xá Lợi Phất! Cõi ấy thường có các loài chim nhiều màu, kỳ diệu như bạch hạc, chim công, chim vẹt, xá lợi, ca lăng tần già, cộng mạng.

Những con chim ấy ngày đêm sáu thời hót tiếng hòa nhã. Tiếng hót ấy diễn nói thông suốt Ngũ Căn, Ngũ Lực, Thất Bồ Đề Phần, Bát Thánh Đạo Phần... những pháp giống như vậy. Chúng sanh cõi ấy nghe tiếng ấy rồi, thấy đều niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.

- Nay Xá Lợi Phất! Ông đừng nói những con chim ấy là do tội báo mà sanh ra. Vì có sao vậy? Cõi nước Phật ấy không có ba đường ác. Nay Xá Lợi Phất! Cõi nước Phật ấy còn không có danh từ ba đường ác, huống là có thật! Các loài chim ấy là do A Di Đà Phật muốn cho pháp âm được lan truyền rộng khắp mà biến hóa ra.

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(Y BẢO TRANG NGHIÊM)

- Đây Xá Lợi Phất! Cõi nước Phật, gió nhẹ thổi động các hàng cây báu và mảnh lưới báu, phát ra âm thanh vi diệu, ví như trăm ngàn loại nhạc cùng lúc tấu lên.

Kể nghe âm thanh ấy tự nhiên đều sanh tâm niệm Phật, niệm Pháp, niệm Tăng.

- Đây Xá Lợi Phất! Cõi nước Phật ấy thành tựu công đức trang nghiêm như thế đó.

(CHÁNH BÁO VÔ LƯỢNG THÙ THẮNG)

- Đây Xá Lợi Phất! Ý ông nghĩ sao? Vì sao Đức Phật ấy hiệu là A Di Đà?
- Đây Xá Lợi Phất! Đức Phật ấy quang minh vô lượng, chiếu mười phương cõi nước không bị chướng ngại. Do vậy, Ngài có hiệu là A Di Đà Phật.
- Lại đây Xá Lợi Phất! Thọ mạng của đức Phật ấy và nhân dân của Ngài là vô lượng vô biên A tăng kỳ kiếp, nên có tên là A Di Đà.
- Đây Xá Lợi Phất! A Di Đà Phật thành Phật đến nay đã mười kiếp.

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(CHÁNH BÁO VÔ LƯỢNG THÙ THẮNG)

- Lại này, Xá Lợi Phất! Đức Phật ấy có vô lượng vô biên Thanh Văn đệ tử, đều là A La Hán, chẳng thể dùng toán số để biết được. Các hàng Bồ Tát cũng giống như vậy.
- Này Xá Lợi Phất! Cõi nước Phật ấy thành tựu công đức trang nghiêm như thế đó.
- Này Xá Lợi Phất! Chúng sanh sanh về cõi nước Cực Lạc đều là A Bệ Bạt Trí, trong ấy có nhiều vị là Nhất Sanh Bồ Xứ, chẳng thể tính toán để biết được số lượng, chỉ có thể nói là vô lượng, vô biên, A tăng kỳ.
- Này Xá Lợi Phất! Chúng sanh nghe vậy, hãy nên phát nguyện, nguyện sanh vào cõi ấy. Vì có sao thế? Được cùng các vị thượng thiện nhân như thế cùng tụ hội một chỗ.
- Này Xá Lợi Phất! Chẳng thể dùng chút ít thiện căn, phước đức, nhân duyên để sanh vào nước ấy.

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ PHẬT

(NHƠN HẠNH VÃNG SANH)

- Đây Xá Lợi Phật! Nếu có thiện nam tử, thiện nữ nhân, nghe nói A Di Đà Phật, chấp trì danh hiệu, hoặc một ngày, hoặc hai ngày, hoặc ba ngày, hoặc bốn ngày, hoặc năm ngày, hoặc sáu ngày, hoặc bảy ngày, nhất tâm bất loạn, khi người ấy lâm chung, A Di Đà Phật và các thánh chúng hiện ra trước mặt. Người ấy lúc lâm chung, tâm chẳng điên đảo liền được sanh về cõi nước Cực Lạc của A Di Đà Phật.
- Đây Xá Lợi Phật! Ta thấy điều lợi ấy nên nói lời này. Nếu có chúng sanh nào nghe nói như vậy, hãy nên phát nguyện sanh về cõi nước ấy.
- Đây Xá Lợi Phật! Như ta nay khen ngợi công đức lợi ích chẳng thể nghĩ bàn của A Di Đà Phật.
 - ✓ Phương Đông cũng có A Súc Bệ Phật, Tu Di Tướng Phật, Đại Tu Di Phật, Tu Di Quang Phật, Diệu Âm Phật, các đức Phật nhiều như cát sông Hằng như thế đó, mỗi vị ở trong nước mình, hiện tướng lưới rộng dài, che khắp tam thiên đại thiên thế giới, nói lời thành thật: “Chúng sanh các người hãy nên tin kính Khen Ngợi Công Đức Chẳng Thể Nghĩ Bàn Được Hết Thủy Chư Phật Hộ Niệm này.”

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(SÁU PHƯƠNG PHẬT ĐỒNG KHUYÊN TIN)

- Xá Lợi Phất! Trong các thế giới ở phương Nam có Nhật Nguyệt Đăng Phật, Danh Văn Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Tu Di Đăng Phật, Vô Lượng Tinh Tấn Phật, các đức Phật nhiều như số cát sông Hằng như thế đó, mỗi vị ở trong nước mình, hiện tướng lưới rộng dài, che khắp tam thiên đại thiên thế giới, nói lời thành thật:

“Chúng sanh các người hãy nên tin kinh Khen Ngợi Công Đức Chưởng Thể Nghĩ Bàn Được Hết Thủy Chư Phật Hộ Niệm này.”

- Xá Lợi Phất! Trong các thế giới ở phương Tây có Vô Lượng Thọ Phật, Vô Lượng Tướng Phật, Vô Lượng Trang Phật, Đại Quang Phật, Đại Minh Phật, Bảo Tướng Phật, Tịnh Quang Phật, các đức Phật nhiều như số cát sông Hằng như thế đó, mỗi vị ở trong nước mình, hiện tướng lưới rộng dài, che khắp tam thiên đại thiên thế giới, nói lời thành thật:

“Chúng sanh các người hãy nên tin kinh Khen Ngợi Công Đức Chưởng Thể Nghĩ Bàn Được Hết Thủy Chư Phật Hộ Niệm này.”

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(SÁU PHƯƠNG PHẬT ĐỒNG KHUYÊN TIN)

- Xá Lợi Phất! Trong các thế giới ở phương Bắc có Diệm Kiên Phật, Tối Thắng Âm Phật, Nan Trử Phật, Nhật Sanh Phật, Vãng Minh Phật, các đức Phật nhiều như số cát sông Hằng như thế đó, mỗi vị ở trong nước mình, hiện tướng lười rộng dài, che khắp tam thiên đại thiên thế giới, nói lời thành thật:

“Chúng sanh các người hãy nên tin kinh Khen Ngợi Công Đức Chưởng Thế Nghĩ Bàn Được Hết Thủy Chư Phật Hộ Niệm này.”

- Xá Lợi Phất! Trong các thế giới ở phương dưới có Sư Tử Phật, Danh Văn Phật, Danh Quang Phật, Đạt Ma Phật, Pháp Tràng Phật, Trì Pháp Phật, các đức Phật nhiều như số cát sông Hằng như thế đó, mỗi vị ở trong nước mình, hiện tướng lười rộng dài, che khắp tam thiên đại thiên thế giới, nói lời thành thật:

“Chúng sanh các người hãy nên tin kinh Khen Ngợi Công Đức Chưởng Thế Nghĩ Bàn Được Hết Thủy Chư Phật Hộ Niệm này”.

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(SÁU PHƯƠNG PHẬT ĐỒNG KHUYÊN TIN)

- Xá Lợi Phất! Trong các thế giới ở phương trên có Phạm Âm Phật, Tú Vương Phật, Hương Thượng Phật, Hương Quang Phật, Đại Diệm Kiên Phật, Táp Sắc Bảo Hoa Nghiêm Thân Phật, Sa La Thụ Vương Phật, Bảo Hoa Đức Phật, Kiến Nhất Thiết Nghĩa Phật, Như Tu Di Sơn Phật, các đức Phật nhiều như số cát sông Hằng như thế đó, mỗi vị ở trong nước mình, hiện tướng lưỡn rộng dài, che khắp tam thiên đại thiên thế giới, nói lời thành thật:

“Chúng sanh các người hãy nên tin kinh Khen Ngợi Công Đức Chắng Thể Nghĩ Bàn Được Hết Thảy Chư Phật Hộ Niệm này”.

- Đây Xá Lợi Phất! Ý ông nghĩ sao? Vì sao gọi kinh này có tên là “Kinh được hết thảy chư Phật hộ niệm”?
- Đây Xá Lợi Phất! Nếu có thiện nam tử, thiện nữ nhân nghe kinh này mà thọ trì cùng nghe danh hiệu của chư Phật thì các thiện nam tử, thiện nữ nhân ấy đều được hết thảy chư Phật hộ niệm, đều chắng thoái chuyển nơi Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác. Vì thế, Xá Lợi Phất! Các ông hãy nên tin nhận lời ta và lời chư Phật nói.

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH

(THUYẾT KINH BẤT KHÓ)

- Nay Xá Lợi Phất! Nếu có người đã phát nguyện, đang phát nguyện, sẽ phát nguyện, muốn sanh về cõi Phật A Di Đà thì những người ấy đều đắc bất thoái chuyển nơi Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác. Đối với cõi ấy hoặc đã sanh, hoặc đang sanh, hoặc sẽ sanh.
- Vì thế Xá Lợi Phất! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân nếu có lòng tin, hãy nên phát nguyện sanh về cõi ấy.
- Nay Xá Lợi Phất! Như ta nay khen ngợi chư Phật có công đức chẳng thể nghĩ bàn, các vị Phật ấy cũng khen ngợi công đức chẳng thể nghĩ bàn của ta, mà nói như thế này:

“Thích Ca Mâu Ni Phật làm được chuyện rất khó, là có thể ở trong đời ác năm thứ trước là kiếp trước, kiến trước, phiền não trước, chúng sanh trước, mạng trước, đắc Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác, vì các chúng sanh nói pháp mà hết thấy thế gian khó tin tưởng này.
- Nay Xá Lợi Phất! Hãy nên biết: Ta ở trong đời ác ngũ trước, làm chuyện khó khăn này, đắc Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác, vì hết thấy thế gian, nói pháp khó tin này, thật là rất khó.

Đức Phật nói kinh này xong, ngài Xá Lợi Phất và các vị tỳ kheo, hết thấy thế gian, trời, người, A Tu La v.v... nghe lời Phật dạy, hoan hỷ tin nhận, làm lễ, lui ra.

(Ngũ Trước: (1) Kiếp trước: kiếp là chỉ cho thời đại, thời gian. Trong thời đại nào mà có các món trước dưới đây thời là thời đại đực như: (2) Kiến trước: Những điều mê chấp, tà kiến, điên đảo. (3) Phiền não trước: Các tâm niệm bất thiện như tham, sân, si, mạn bất tín. (4) Chúng sanh trước: Năm ấm (sắc, thọ) hiệp hội sanh diệt chẳng dừng. (5) Mạng trước: Số thọ rất ngắn, sống nay chết mai, mạng sống trong hơi thở. Bốn món trên đây tánh cách nhiễu nãi, sai lầm, biến đổi vô thường nên gọi là trước (như đực).

PHẬT THUYẾT A DI ĐÀ KINH





PHẬT THUYẾT

ĐẠI THỪA VÔ LƯỢNG THỌ

**TRANG NGHIÊM - THANH TỊNH - BÌNH ĐẲNG - GIÁC
KINH**

PHẨM THỨ 11: CỖ NƯỚC NGHIÊM TỊNH (1)

Phật bảo A Nan: Cõi Cực Lạc thế giới công đức vô lượng, trang nghiêm đầy đủ

- Vĩnh viễn không có các tên gọi các khổ, các nạn, đường ác, ma làm não loạn;
- Cũng không có bốn mùa, nóng, lạnh, mưa, tối tăm sai khác. Lại cũng chẳng có sông, biển lớn nhỏ, gò, đồng, hầm, hố, gai góc, cát, sỏi, Thiết Vy, Tu Di, các hòn núi đá hay núi đất,
- Chỉ tự nhiên là bảy báu, vàng ròng làm đất; bằng phẳng, rộng rãi, bao la chẳng thể hạn lượng, vi diệu, lạ lùng, đẹp đẽ, thanh tịnh trang nghiêm, vượt trội hết thảy các thế giới trong mười phương.

A Nan nghe xong, bạch Thế Tôn rằng:

- Nếu cõi nước ấy không có núi Tu Di thì Tứ Thiên Vương thiên và Đao Lợi thiên nương vào đâu mà trụ?

Phật bảo A Nan:

- Hết thảy chư thiên trời Dạ Ma, Đâu Suất, cho đến Sắc, Vô Sắc giới nương vào đâu mà trụ?

A Nan bạch rằng:

- Do nghiệp lực chẳng thể nghĩ bàn nên đạt được như vậy.

PHẨM THỨ 11: CỠ NƯỚC NGHIÊM TỊNH (2)

Phật bảo A Nan: Ông có biết chăng?

- Nghiệp chẳng thể nghĩ bàn!
- Thân ông quả báo chẳng thể nghĩ bàn;
- Nghiệp báo của chúng sanh cũng chẳng thể nghĩ bàn,
- Thiện căn của chúng sanh chẳng thể nghĩ bàn;
- Thánh lực của chư Phật, thế giới của chư Phật cũng chẳng thể nghĩ bàn.
- Do công đức, thiện lực của chúng sanh cõi ấy, do trụ hạnh nghiệp địa và do thần lực của Phật nên mới được như thế đó.

A Nan bạch rằng:

- Nghiệp nhân quả báo chẳng thể nghĩ bàn.

Đối với pháp này con chẳng nghi hoặc, chỉ là để phá trừ lưới ngò cho chúng sanh trong đời tương lai nên con mới hỏi như thế.

PHẨM THỨ 12: ÁNH SÁNG CHIẾU KHẮP (1)

Phật bảo A Nan:

- Oai thần quang minh của A Di Đà Phật tối tôn đệ nhất, thập phương chư Phật chẳng thể sánh bằng,
- chiếu khắp Hằng sa cõi Phật trong phương Đông, trong các phương Nam, Tây, Bắc, bốn góc, trên, dưới cũng giống như thế.
- Viên quang từ trên đảnh Ngài hóa ra thì hoặc là [chiếu xa] một, hai, ba, bốn do-tuần, hoặc là trăm ngàn vạn ức do-tuần.
- Quang minh của chư Phật hoặc chiếu thấu một, hai cõi Phật, hoặc chiếu trăm ngàn cõi Phật. Chỉ riêng quang minh của A Di Đà Phật chiếu trọn vô lượng vô biên vô số cõi Phật.
- Quang minh của chư Phật chiếu xa hay gần vốn là do trong đời trước khi cầu đạo đã nguyện được công đức lớn hay nhỏ sai khác. Đến khi thành Phật, mỗi vị tự đạt được, tự tại thành tựu chẳng thể tính trước.
- Quang minh của A Di Đà Phật tốt lành, vượt trội ánh sáng của mặt trời, mặt trăng ngàn ức vạn lần, là tôn quý nhất trong các quang minh, là vua trong các đức Phật.

PHẨM THỨ 12: ÁNH SÁNG CHIẾU KHẮP (2)

Phật bảo A Nan:

- 1) Do đó, Vô Lượng Thọ Phật
- 2) cũng có hiệu là Vô Lượng Quang Phật,
- 3) cũng gọi là Vô Biên Quang Phật,
- 4) Vô Ngại Quang Phật,
- 5) Vô Đẳng Quang Phật,
- 6) cũng hiệu là Trí Huệ Quang,
- 7) Thường Chiếu Quang,
- 8) Thanh Tịnh Quang,
- 9) Hoan Hỷ Quang,
- 10) Giải Thoát Quang,
- 11) An Ổn Quang,
- 12) Siêu Nhật Nguyệt Quang,
- 13) Bất Tư Nghị Quang.

PHẨM THỨ 12: ÁNH SÁNG CHIẾU KHẮP (3)

Phật bảo A Nan:

Quang minh như vậy chiếu khắp hết cả thế giới trong mười phương.

- ✓ Có chúng sanh nào gặp được quang minh này thì cầu diệt, thiện sanh, thân ý nhu nhuyến.
- ✓ Nếu kẻ đang ở trong chốn tam đồ cực khổ mà thấy được quang minh này, thì đều được ngưng nghỉ [nỗi khổ], khi mạng chung đều được giải thoát.
- ✓ Nếu chúng sanh nào nghe công đức oai thần của quang minh ấy mà ngày đêm kể, nói, chí tâm chẳng ngớt thì thuận theo lòng mong sẽ được sanh về cõi ấy.

PHẨM THỨ 13: THỌ MẠNG VÀ HỘI CHÚNG VÔ LƯỢNG

Phật bảo A Nan:

- Vô Lượng Thọ Phật thọ mạng trường cửu chẳng thể tính kể nổi.
- Ngài lại có vô số chúng Thanh Văn: thần, trí đồng đạt, oai lực tự tại; họ có thể nắm hết thảy thế giới trong lòng bàn tay.
- Trong các đệ tử của ta, Đại Mục Kiền Liên thần thông đệ nhất: Đối với tất cả hết thảy tinh tú và chúng sanh trong tam thiên đại thiên thế giới, ông ta có thể trong một ngày một đêm biết trọn số đó Giả sử chúng sanh trong mười phương đều thành Duyên Giác.
- Mỗi vị Duyên Giác thọ vạn ức năm, thần thông đều như Đại Mục Kiền Liên, suốt cả cuộc đời vắt kiệt trí lực, cùng nhau tính toán chẳng thể tính nổi một phần ngàn vạn số lượng Thanh Văn trong hội đức Phật ấy.
- Ví như đại hải sâu rộng vô biên. Nếu lấy một sợi lông chẻ thành trăm phần, nghiền nát như vi trần. Đem mảnh bụi lông ấy chấm lấy một giọt nước biển thì nước dính vào mảnh lông ấy so với biển cả, cái nào là nhiều?
- Này A Nan! Con số mà những người như Mục Kiền Liên biết được thì như nước dính nơi mảnh lông, số họ chưa biết như nước biển cả.
- Thọ lượng của đức Phật ấy và thọ lượng của các Bồ Tát, Thanh Văn, trời, người cũng giống như thế, chẳng thể dùng toán số, thí dụ để biết được nổi.

PHẨM THỨ 14: CÂY BÁU KHẮP CỎI NƯỚC

Cỏi đức Như Lai ấy có nhiều cây báu, hoặc cây thuần bằng vàng, cây thuần bằng bạc, cây lưu ly, cây thủy tinh, cây hổ phách, cây mỹ ngọc, cây mã não, cây lưu ly, chỉ do một thứ báu tạo thành, chẳng lẫn các thứ báu khác.

Hoặc có cây bằng hai báu, ba báu, cho đến bảy báu lần lượt hợp thành.

Rễ, thân, cành, nhánh do các thứ báu này hợp thành.

Hoa, lá, quả, hạt do các thứ báu khác hóa thành.

Hoặc có cây báu vàng ròng làm rễ, bạch ngân làm thân, lưu ly làm cành, thủy tinh làm ngọn, hổ phách làm lá, mỹ ngọc làm hoa, mã não làm quả.

Các cây báu khác cũng bằng các thứ bảy báu lần lượt hợp thành rễ, cành, lá, hoa, quả. Đều mọc thành hàng khác biệt, hàng hàng thẳng lối, thân cây ngang nhau, cành lá hướng vào nhau, hoa quả tương đương, màu sắc rạng rỡ, ánh sáng chói ngời, chẳng thể thấy trọn.

Gió mát đúng thời thổi, cây phát ra tiếng ngũ âm Cung Thương vi diệu tự nhiên hòa tiếng. Các cây báu ấy mọc khắp cả cõi nước.

PHẨM THỨ 15: CÂY BỒ ĐỀ ĐẠO TRÀNG (1)

- Nơi đạo tràng lại có cây Bồ Đề cao bốn trăm vạn dặm. Gốc nó to tròn năm ngàn do-tuần, cành lá xòe ra bốn phía đến hai mươi vạn dặm, do hết thấy các thứ báu tự nhiên hợp thành. Hoa quả lồ lộ, xum xuê, ánh sáng chói rạng khắp nơi. Lại có các thứ báu Ma-ni vàng, lục, xanh dương, trắng, là vua trong các thứ báu, để dùng làm anh lạc.
- Khóa báu Vân Tụ trang hoàng các trụ báu. Vàng, châu, linh, đặc treo khắp trên cành. Lưới báu trân diệu giăng che bên trên. Trăm ngàn vạn sắc chói ngời lẫn nhau, vô lượng tia sáng chiếu rực vô cực. Hết thấy trang nghiêm hiện ra một cách thích ứng.
- Gió nhẹ khẽ động thổi qua các cành, lá, diễn xuất vô lượng âm thanh diệu pháp. Những âm thanh ấy lan truyền khắp các cõi Phật: thanh tịnh, sáng khoái, bi mẫn, trong sáng, vi diệu, hòa nhã, thật là âm thanh bậc nhất trong các âm thanh trong mười phương thế giới.
- Nếu có chúng sanh thấy cây Bồ Đề, nghe tiếng, ngửi mùi, nếm vị trái cây, chạm phải ánh sáng, hình bóng nó, nghĩ đến công đức của cây thì đều được sáu căn thanh tịnh, không có các não loạn, trụ Bất Thoái Chuyển, cho đến thành Phật đạo.
- Lại do thấy cây ấy sẽ đắc ba thứ nhẫn: Một là Âm Hưởng Nhẫn, hai là Nhu Thuận Nhẫn, ba là Vô Sanh Pháp Nhẫn.

PHẨM THỨ 15: CÂY BỒ ĐỀ ĐẠO TRÀNG (2)

Phật bảo A Nan:

- Cõi Phật như thế, hoa, quả, cây cối và các chúng sanh đều làm Phật sự. Đấy đều là do sức oai thần, do sức bốn nguyện, do mãn túc nguyện, do nguyện rõ ràng kiên cố, rốt ráo của Vô Lượng Thọ Phật vậy.

PHẨM THỨ 16: ĐƯỜNG XÁ LẦU QUÁN

- Lại nữa, giảng đường, tinh xá, lầu, quán, lan can của Vô Lượng Thọ Phật cũng đều bằng bảy báu tự nhiên hóa thành. Lại có bạch châu, ma-ni dùng để giảng xen, sáng đẹp khôn sánh.
- Cung điện của các chúng Bồ Tát ở cũng giống như vậy.
- Trong ấy, có kẻ ở trên mặt đất tụng kinh, giảng kinh;
- Có kẻ ở trên mặt đất lãnh nhận kinh, nghe kinh; có kẻ đi kinh hành, suy nghĩ đạo lý và tọa Thiền trên mặt đất;
- Có người ở trên hư không giảng, tụng, thọ lãnh, nghe kinh, đi kinh hành, suy nghĩ đạo lý và tọa Thiền.
- Hoặc đắc Tu Đà Hoàn, hoặc đắc Tư Đà Hàm, hoặc đắc A Na Hàm, A La Hán. Người chưa đắc A Duy Việt Trí thì sẽ đắc A Duy Việt Trí. Ai nấy đều tự niệm đạo, thuyết đạo, hành đạo, không ai chẳng hoan hỷ.

PHẨM THỨ 17: SUỐI AO CÔNG ĐỨC (1)

Hai bên giảng đường lại có ao, suối chảy quanh, ngang, dọc, sâu, cạn đều giống hệt nhau, hoặc là mười do-tuần, hai mươi do-tuần, cho đến trăm ngàn do-tuần, trong lặng, thơm, sạch, đủ tám công đức.

Trên bờ có vô số cây hương chiên- đàn, cây cát tường quả. Hoa quả luôn thơm ngát, quang minh chói ngời, cành to, lá dày, chen bóng phủ mặt ao, tỏa các mùi thơm không thể dùng vật gì trong thế gian này để sánh ví nổi. Hương thơm lan theo gió thoảng, nước cuốn dậy mùi thơm.

Lại nữa, ao trang hoàng bằng bảy báu, đáy trải cát vàng. Hoa Ưu Bát La, hoa Bát Đàm Ma, hoa Câu Mâu Đà, hoa Phân Đà Lợi nhiều màu tỏa sáng rạng ngời, phủ kín mặt nước.

(Ghi chú: Nước tám công đức - có nghĩa là thứ nước chứa đầy đủ tám yếu tố, phẩm hạnh tốt đẹp. Tám phẩm chất tốt đẹp ấy bao gồm: 1) Trừng tịnh: **trong sạch hoàn toàn**; 2) Thanh lãnh: **tinh khiết, mát mẻ**; 3) Cam mỹ: **đặc tính ngon ngọt**; 4) Khinh nhuyển: **ôn hòa, nhẹ nhàng**; 5) Nhuận trạch: **tươi nhuận tròn đầy**; 6) An hoà: **êm thuận, an ổn**; 7) Ẩm thời trừ cơ khát đẳng vô lượng quá hoạn: **uống vào, trừ được đói khát và mọi bệnh khổ**; 8) ẩm dĩ định năng trường dưỡng chư căn tứ đại, tăng ích chủng chủng thù thắng thiện căn: **uống vào, nhất định tăng trưởng các căn tứ đại và làm lớn mạnh, thù thắng chủng chủng thiện căn**).

Vì thứ nước này có tám tính chất, tám mùi vị giúp người uống đạt được sự an ổn tuyệt diệu, nhẹ nhàng, trong sạch về thể xác cũng như tinh thần; nên còn được gọi bằng tên “Bát vị thủy”).

PHẨM THỨ 17: SUỐI AO CÔNG ĐỨC (2)

- Nếu những chúng sanh cõi kia đến tắm trong nước ấy thì hễ muốn nước dâng đến chân, muốn nước ngập đến gối, muốn nước ngập ngang lưng hay nách, muốn nước dâng đến cổ, hoặc muốn nước xối lên thân, hay muốn nước lạnh, ấm, nước chảy gấp, hay nước chảy thông thả thì nước đó mỗi mỗi đều thuận theo ý chúng sanh.
 - ✓ [Nước làm cho người tắm] khai hiển thần thức, thân thể vui sướng.
 - ✓ [Nước] sạch dường như vô hình, cát báu chiếu rọi lên, dầu sâu cách mấy cũng chiếu thấu.
- Gợn sóng từ từ lan ra, lan khắp mặt nước. Sóng vỗ vang ra vô lượng âm thanh vi diệu, hoặc nghe tiếng Phật, Pháp, Tăng, tiếng Ba La Mật, tiếng chỉ tức tịch tĩnh, tiếng vô sanh vô diệt, tiếng thập lực vô úy; hoặc nghe tiếng vô tánh, vô tác, vô ngã, tiếng đại từ, đại bi, hỷ xả, tiếng cam lộ quán đảnh thọ vị.
- Được nghe các thứ tiếng như vậy xong tâm họ thanh tịnh không có các phân biệt, chánh trực bình đẳng, thành thực thiện căn. Điều gì được nghe cũng tương ứng với pháp. Ai muốn mong được nghe, riêng người ấy liền nghe, ai không muốn nghe, trọn chẳng nghe thấy, vĩnh viễn chẳng thoái thất tâm Vô Thượng Chánh Đẳng Chánh Giác
- Những người từ mười phương thế giới vãng sanh đều tự nhiên hóa sanh trong hoa sen nơi ao bảy báu, đều thọ thân thanh hư, thể vô cực.
- Chẳng nghe danh từ tam đồ, phiền não, khổ nạn, [những danh từ ấy] còn chẳng được giả bày ra, huống là thật có; chỉ có âm thanh khoái lạc tự nhiên. Do đó, cõi nước ấy tên là Cực Lạc.

PHẨM THỨ 18: HIỀM CÓ SIÊU VIỆT THỂ GIAN

Trong cõi Cực Lạc ấy, tất cả chúng sanh dung sắc vi diệu siêu thể hy hữu, đều cùng một loại, không có tướng sai biệt; chỉ vì thuận theo tập tục các phương khác mà có tên gọi là Trời hay Người.

Phật bảo A Nan:

- Ví như kẻ ăn mày nghèo khổ trong thế gian ở cạnh đế vương thì diện mạo, hình trạng của họ có giống nhau hay không? Nếu đem so với Chuyển Luân thánh vương thì đế vương lại hóa ra xấu hèn khác nào kẻ ăn mày đặt cạnh đế vương.

Chuyển Luân thánh vương oai tướng bậc nhất nhưng đem so với Đao Lợi thiên vương lại càng xấu kém. Nếu đem Đế Thích sánh với Đệ Lục thiên thì chẳng bằng được một phần trăm ngàn lần. Đệ Lục thiên vương nếu đem so với Bồ Tát, Thanh Văn trong cõi Cực Lạc thì quang nhan, dung sắc, cũng chẳng bằng nổi một phần vạn ức lần.

Cung điện họ ở, y phục, thức ăn, vật uống giống như vua cõi trời Tha Hóa Tự Tại.

Còn như oai đức, địa vị, thần thông biến hóa [của họ] thì hết thấy trời người chẳng thể sánh nổi; [hơn đến] trăm ngàn vạn ức, chẳng thể tính nổi lần. A Nan nên biết: Cõi nước Cực Lạc của Vô Lượng Thọ Phật công đức trang nghiêm chẳng thể nghĩ bàn như thế.

PHẨM THỨ 19: THỌ DỤNG ĐẦY ĐỦ

- Lại nữa, trong Cực Lạc thế giới, tất cả chúng sanh, hoặc là đã sanh, hoặc đang sanh, hoặc sẽ sanh, đều được các sắc thân màu nhiệm như thế. Hình mạo đoan nghiêm, phước đức vô lượng, trí huệ sáng suốt, thần thông tự tại.
- Hết thảy các thứ thọ dụng dư dật, cung điện, phục sức, hương, hoa, phan, lọng, vật trang nghiêm, tùy ý cần thứ gì đều được như lòng mong.
- Nếu lúc muốn ăn thì bình bát bằng bảy báu tự nhiên hiện ra trước mặt, thức ăn trăm vị tự nhiên đựng đầy ắp trong đó.
 - ✓ Tuy có thức ăn như vậy, nhưng không thật sự có ăn uống.
 - ✓ Chỉ nhìn thấy hình sắc, ngửi mùi hương, liền nghĩ là đã ăn, sắc lực tăng trưởng, chẳng có đại tiểu tiện dơ dáy, thân tâm nhu nhuyến, không tham đắm mùi vị.
 - ✓ Ăn xong thức ăn biến đi, đúng thời lại hiện ra.
- Lại có các thứ y báu tốt đẹp, mũ, đai, chuỗi anh lạc vô lượng quang minh, trăm ngàn sắc nhiệm màu thảy đều đầy đủ, tự nhiên khoác trên thân.
- Nhà cửa họ ở đều tương xứng với hình sắc. Lưới báu trùm khắp, treo các linh báu kỳ diệu, quý lạ, trang hoàng trọn khắp, quang sắc chói lòa, trang nghiêm đẹp đẽ đến cùng cực. Lầu, quán, lan can, đường vũ, phòng, gác: rộng, hẹp, vuông, tròn, dù lớn thanh tịnh an ổn, vi diệu, khoái lạc, ứng theo tâm niệm mà hiện ra trước không thứ gì chẳng đầy đủ

PHẨM THỨ 20: GIÓ ĐỨC MƯA HOA

Cõi nước Phật ấy mỗi lúc đến giờ ăn, tự nhiên gió đức nhẹ nề nổi lên thổi qua các lưới báu và các cây báu khiến vang ra âm thanh màu nhiệm diễn nói Khổ, Không, Vô Thường, Vô Ngã, các Ba La Mật, lan tỏa vạn thứ đức hương ôn nhã.

Ai ngửi mùi hương ấy thì trần lao, cấu nhiễm, tập khí tự nhiên chẳng khởi. Gió chạm vào thân liền an hòa, điều thích, khác nào tỳ-kheo đắc Diệt Tận Định.

Lại thổi qua rừng cây bảy báu, cuốn hoa tụ lại thành vàng, các thứ quang sắc đầy ắp cõi Phật. Hoa lần lượt tụ lại theo từng màu riêng biệt chẳng tạp loạn, mềm mại, sáng, sạch như Đâu La Miên.

Chân đạp lên trên, hoa lún xuống sâu bốn ngón. Hễ giở chân lên, hoa trở lại như cũ. Quá khỏi giờ ăn, hoa ấy tự biến mất, đại địa thanh tịnh, lại mưa hoa mới. Tùy theo thời tiết, tuần hoàn trọn khắp như trên chẳng khác. Mưa sáu lần như thế.

PHẨM THỨ 21: HOA SEN BÁU VÀ QUANG MINH CỦA PHẬT

Lại nữa, các hoa sen báu mọc trọn khắp thế giới. Mỗi đóa sen báu có trăm ngàn ức cánh.

Quang minh của hoa ấy có vô lượng màu: hoa xanh ánh sáng xanh, hoa trắng ánh sáng trắng; [với các màu] huyền, vàng, đỏ, tía, quang và sắc cũng giống như vậy.

Lại có vô lượng diệu bảo, trăm ngàn ma-ni chói rực quý lạ, sáng ngời như mặt trời, mặt trăng.

PHẨM THỨ 21: HOA SEN BÁU VÀ QUANG MINH CỦA PHẬT

Những hoa sen ấy to nửa do-tuần, hoặc một, hai, ba, bốn, cho đến trăm ngàn do-tuần. Mỗi một hoa tỏa ra ba mươi sáu trăm ngàn ức quang minh

Trong mỗi quang minh xuất hiện ba mươi sáu trăm ngàn ức Phật thân sắc tử kim, tướng hảo thù đặc.

Mỗi một vị Phật lại phóng trăm ngàn quang minh, vì khắp mười phương nói pháp vi diệu.

Các vị Phật như thế mỗi vị an lập vô lượng chúng sanh nơi Phật chánh đạo.

PHẨM THỨ 22: QUYẾT CHỨNG CỰC QUẢ

Lại này A Nan!

Cõi nước Phật ấy chẳng có tối tăm, ánh lửa, mặt trời, mặt trăng, tinh tú, cảnh tượng ngày đêm;

Cũng không có danh từ năm, tháng, kiếp số, cũng lại chẳng trụ trước nhà cửa.

Hết thấy mọi nơi đã chẳng có tiêu thức, danh hiệu, lại cũng chẳng có phân biệt lấy bỏ, chỉ hưởng khoái lạc thanh tịnh tối thượng.

Nếu có thiện nam tử, thiện nữ nhân hoặc đã sanh, hoặc sẽ sanh thì đều trụ trong Chánh Định Tự, quyết định chứng A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề, vì có sao? Nếu là kẻ Tà Định Tự và Bất Định Tự thì chẳng thể biết rõ, kiến lập nổi cái nhân ấy.

PHẨM THỨ 23: MƯỜI PHƯƠNG PHẬT KHEN NGỢI

- Lại này A Nan! Hằng hà sa số thế giới ở phương Đông, trong mỗi một thế giới, [các vị] Phật như cát sông Hằng, mỗi vị đều hiện tướng lười rộng dài, phóng vô lượng quang, nói lời thành thực khen ngợi Vô Lượng Thọ Phật công đức chẳng thể nghĩ bàn.
- Chư Phật trong hằng sa thế giới nơi phương Nam, Tây, Bắc cũng khen ngợi như thế.
- Chư Phật trong hằng sa thế giới ở bốn phương bàng, trên, dưới cũng khen ngợi như vậy.
- Vì sao thế? Muốn khiến cho tất cả chúng sanh trong các phương khác nghe danh hiệu đức Phật ấy phát tâm thanh tịnh, ước niệm, thọ trì, quy y, cúng dường, cho đến phát sanh được một niệm tịnh tín, [đem] tất cả thiện căn chí tâm hồi hướng nguyện sanh cõi kia, tùy nguyện đều sanh, đắc Bất Thoái Chuyển cho đến thành Vô Thượng Chánh Đẳng Bồ Đề.

Bài văn phát nguyện



Đệ tử chúng con,
hiện là phàm phu,
trong vòng sanh tử,
tội chướng sâu nặng,
luân chuyển sáu đường,
khổ không nói được.
Nay gặp tri thức,
được nghe danh hiệu,
bản nguyện công đức,
của Phật Di Đà,
một lòng xưng niệm,
cầu nguyện vãng sanh.
Nguyện Phật từ bi,
xót thương chẳng bỏ,

phóng quang nhiếp thọ.
Đệ tử chúng con,
chưa biết thân Phật,
tướng tốt quang minh,
nguyện Phật thị hiện,
cho con được thấy.
Lại thấy tướng màu,
Quán Âm Thế Chí,
các chúng Bồ Tát
và thế giới kia,
thanh tịnh trang nghiêm,
vẻ đẹp quang minh,
xin đều thấy rõ.

Bài văn phát nguyện

Con nguyện lâm chung không chướng ngại,
A Di Đà đến rước từ xa.

Quán Âm cam lồ rưới nơi đầu
Thế Chí kim đài trao đỡ gót.

Trong một sát na lìa ngũ trược,
Khoảng tay co duỗi đến liên trì.
Khi hoa sen nở thấy Từ Tôn

Nghe tiếng pháp sâu lòng sáng tỏ.
Nghe xong liền ngộ Vô Sanh Nhẫn,
Không rời An Dưỡng lại Ta Bà.
Khéo đem phương tiện lợi quần sanh
Hay lấy trần lao làm Phật sự,
Con nguyện như thế Phật chứng tri.
Kết cuộc về sau được thành tựu.

Nam mô Tây Phương cực lạc thế giới Đại Từ Đại Bi ADI ĐÀ PHẬT.

SÁM PHÁT NGUYỆN

Đệ tử chúng con từ vô thủy,
Gây bao tội ác bởi làm mê
Đắm trong sinh tử đã bao lần.
Nay đến trước đài vô thượng giác
Biển trần khổ lâu đời luân lạc.
Với sinh linh vô số điêu tàn
Sống u hoài trong kiếp làm than.
Con lạc lối không nhìn phương hướng.
Đàn con dại từ lâu vất vưởng.
Hôm nay trông thấy đạo huy hoàng.
Xin hướng về núp bóng từ quang.
Lạy Phật tổ soi đường dẫn bước.

SÁM PHÁT NGUYỆN

Bao tội khổ trong đường ác trước.

Vì tham, sân, si, mạn gây nên.

Thì hôm nay giữ trọn lời nguyện.

Xin sám hối để lòng thanh thoát.

Trí Phật quang minh như nhật nguyệt.

Từ bi vô lượng cứu quần sanh.

Ôi! Từ lâu ba chốn ngục hình.

Giam giữ mãi con nguyện ra khỏi.

Theo gót Ngài vượt qua khổ ải.

Nương thuyền từ vượt khỏi ái hà.

Nhớ lời Ngài "bờ giác không xa".

Hành thập thiện cho đời tươi sáng.

SÁM PHÁT NGUYỆN

Bỏ việc ác để đời quang đấng.

Đem phúc lành gieo rắc phàm nhân.

Lời ngọc vàng ghi mãi bên lòng.

Con nguyện được sống đời rộng rãi.

Con niệm Phật để lòng nhớ mãi.

Hình bóng người cứu khổ chúng sanh.

Để theo ngài trên bước đường lành.

Chúng con khổ, nguyện xin cứu khổ.

Chúng con khổ, nguyện xin tự độ.

Ngoài tham lam sân hận ngập trời.

Phá si mê trí huệ tuyệt vời.

Con nhớ Đức Di-Đà Lạc Quốc.